






<p>Gemäß Verordnung 561/2006/EG darf die Tageslenkzeit elf Stunden betragen, jedoch nicht öfter als zweimal innerhalb einer Woche</p> <p>Secondo quanto stabilito dal regolamento 561/2006/CE, il periodo di guida giornaliero può essere di undici ore, per non più di due volte in una settimana</p>	<p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p> <p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p>	<p>Der Fahrzeugführer, der die Höchstlenkzeit überschreitet, um einen geeigneten Parkplatz zu erreichen, muss die Gründe auf dem Schaublatt oder auf der Rückseite des Tagesausdruckes festhalten</p> <p>Il conducente che deroga alla durata massima della guida al fine di raggiungere un luogo di sosta appropriato, deve annotarne i motivi sul foglio di registrazione o sul retro della stampa giornaliera (ticket)</p>
<p>Die Schaublätter der analogen Fahrtenschreiber müssen einen Bereich für etwaige Aufzeichnungen seitens der Polizeibeamten aufweisen</p> <p>I fogli di registrazione dei cronotachigrafi analogici devono avere una zona riservata ad eventuali annotazioni di agenti di Polizia</p>	<p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p> <p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p>	<p>Der Fahrer eines mit einem analogen Fahrtenschreiber ausgestatteten Fahrzeugs muss vor dem Antreten der Fahrt auf dem Schaublatt, das er verwenden wird, die Fahrgestellnummer des Fahrzeugs vermerken</p> <p>Il conducente di un veicolo dotato di cronotachigrafo analogico, prima di iniziare il viaggio, deve scrivere il numero di telaio del veicolo sul foglio di registrazione che utilizzerà</p>
<p>Tachographenkarten sind Smart Cards, welche mit dem digitalen Fahrtenschreiber interagieren und verschiedene Informationen zum Fahrzeug speichern</p> <p>Le carte tachigrafiche sono delle smart card che interagiscono con il cronotachigrafo digitale, memorizzando varie informazioni relative al veicolo</p>	<p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p> <p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p>	<p>Das abgebildete Verkehrszeichen verbietet die Durchfahrt von Lastzügen und Sattelkraftfahrzeugen</p> <p>Il segnale raffigurato vieta il transito ad autotreni ed autoarticolati</p> 
 <p>Wo das abgebildete Verkehrszeichen steht, ist die Durchfahrt von Lastkraftwagen mit einem Gewicht von 7,5 Tonnen erlaubt, wenn diese vollkommen leer verkehren</p> <p>In presenza del segnale raffigurato è consentito il transito agli autocarri di massa pari a 7,5 tonnellate, quando circolano completamente scarichi</p>	<p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p> <p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p>	<p>Wo das abgebildete Verkehrszeichen steht, muss man die Geschwindigkeit besonders herabsetzen, wenn man ein beladenes Tankfahrzeug fährt, und zwar umso mehr, wenn die Straße ein starkes Gefälle aufweist</p> <p>In presenza del segnale raffigurato occorre moderare particolarmente la velocità se si è alla guida di una autocisterna carica, ancor più se la strada è in forte pendenza</p> 
 <p>Wo das abgebildete Verkehrszeichen steht, darf der Fahrer eines Kranwagens mit einem Gesamtgewicht bei voller Zuladung von über 3,5 Tonnen ein Kraftrad auch dann nicht überholen, wenn das Manöver innerhalb der Richtungsfahrbahn erfolgen kann</p> <p>In presenza del segnale raffigurato il conducente di un autogrù di massa complessiva a pieno carico superiore a 3,5 tonnellate, non può sorpassare un motociclo anche se la manovra può compiersi entro la stessa carreggiata</p>	<p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p> <p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p>	<p>Um mit einem Kraftfahrzeug in einem nicht zur Europäischen Union gehörenden Land verkehren zu dürfen, braucht es den internationalen Versicherungsschein</p> <p>Per circolare con un veicolo a motore in uno Stato non appartenente all'Unione europea occorre il certificato di assicurazione internazionale</p>
<p>Wenn ein Fahrzeug wegen eines technischen Defekts in einem Autobahntunnel liegen bleibt, muss man das Fahrzeug auf der Notspur zum Stehen bringen, wenn diese vorhanden ist</p> <p>In caso di guasto meccanico al veicolo che lo blocca in una galleria autostradale, occorre fermare il veicolo sulla corsia di emergenza, se presente</p>	<p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p> <p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p>	<p>Wenn die Fahrbahn versperrt ist und Gefahrgut austritt, muss man dieses nach Möglichkeit in einen Kanal leiten</p> <p>In caso di ingombro della carreggiata con perdite di materie pericolose bisogna, se possibile, incanalarle verso una fognatura</p>
<p>Bevor man das Fahrzeug anhebt, um ein Rad zu wechseln, ist es ratsam, das Reserverad und das erforderliche Werkzeug bei der Hand zu haben, damit das Fahrzeug nur die kürzestmögliche Zeit angehoben bleibt</p> <p>Prima di sollevare il veicolo per la sostituzione di una ruota è opportuno avere a portata di mano la ruota di scorta e gli attrezzi necessari, affinché il veicolo resti sollevato per il minor tempo possibile</p>	<p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p> <p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p>	<p>Die Länge eines Anhängers darf nie mehr als 60% der Länge des Zugfahrzeugs betragen</p> <p>Un rimorchio non deve mai avere lunghezza maggiore del 60% di quella della motrice</p>
<p>Unter dem Achsabstand eines Fahrzeugs versteht man den Abstand zwischen der Mitte beider Achsen</p> <p>Per interasse (passo) di un veicolo a due assi si intende la distanza fra i centri dei due assi</p>	<p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p> <p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p>	<p>Die maximal zulässige Breite von ATP-Fahrzeugen beträgt einschließlich der Ladung 2,60 Meter</p> <p>I veicoli ATP, compreso il loro carico, devono avere larghezza massima non superiore a 2,60 metri</p>
<p>Wenn man mit einem Sattelkraftfahrzeug innerhalb von Ortschaften nach rechts abbiegt, ist es von grundlegender Bedeutung, dass man sich anhand der Rückspiegel vergewissert, dass der Anhänger nicht über den Gehsteig fährt</p> <p>A bordo di un autoarticolato, durante le svolte a destra nei centri urbani, è fondamentale controllare attraverso gli specchi che il rimorchio non invada i marciapiedi</p>	<p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p> <p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p>	<p>Um die Fahrzeugstabilität zu verbessern, soll man die Ladung beziehungsweise die Fahrgäste so nah wie möglich an der rechten Seite unterbringen</p> <p>Per migliorare la stabilità di marcia del veicolo è bene che il carico o i passeggeri siano posizionati il più possibile sul suo lato destro</p>
<p>Der Zugsattelzapfen nimmt die gesamte von der Zugmaschine übertragene Zugkraft auf</p> <p>Il pemo del semirimorchio sopporta interamente la forza di trazione trasmessa dal trattore</p>	<p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p> <p><input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F</p>	<p>Die Anhängervorrichtungen müssen nur anlässlich der Hauptuntersuchung geschmiert werden</p> <p>Gli organi di traino vanno ingrassati solo in occasione di revisione veicolo</p>

<p>Die Kupplung ist eingekuppelt, wenn das Pedal hinuntergedrückt ist</p> <p>La frizione si dice "innestata" quando il pedale che la comanda è abbassato</p>	<p>V F</p> <p>V F</p>	<p>Wenn das Fahrzeug kein Kupplungspedal hat, dann hat es auch keine Gangschaltung</p> <p>Se il veicolo non ha il pedale della frizione allora è anche sprovvisto di cambio di velocità</p>
<p>Der Dieselmotor wird nur durch Einspritzung versorgt</p> <p>Il motore Diesel è alimentato solo per iniezione</p>	<p>V F</p> <p>V F</p>	<p>Die Höchstdrehzahl des Dieselmotors liegt weit unter jener, die ein Ottomotor erreichen kann</p> <p>Il numero massimo dei giri del motore Diesel è sensibilmente inferiore rispetto a quello possibile nel motore a scoppio</p>
<p>Ein Methangasmotor ist ein Motor mit innerer Verbrennung</p> <p>Il motore a gas metano è un motore a combustione interna</p>	<p>V F</p> <p>V F</p>	<p>Wenn das Motoröl zu dickflüssig ist, ist es angebracht, Pflanzenöl beizumischen</p> <p>Quando l'olio motore è troppo denso è bene aggiungere olio vegetale</p>
<p>Das Reserverad muss immer einen um ein halbes Bar höheren Druck als die anderen Reifen aufweisen</p> <p>La ruota di scorta deve sempre essere tenuta ad una pressione di mezzo bar superiore a quella degli altri pneumatici</p>	<p>V F</p> <p>V F</p>	<p>Ein überhöhter Luftdruck in einem Reifen führt zu seiner erhöhten Abnutzung im Bereich der Reifenränder</p> <p>L'eccessiva pressione di gonfiaggio di uno pneumatico comporta una sua maggior usura ai bordi del battistrada</p>
<p>Zwillingsreifen müssen hinsichtlich des Profilmusters und der Größe zur Längsachse symmetrisch angeordnet sein</p> <p>Gli pneumatici gemellati devono essere simmetrici, per dimensione e disegno, rispetto all'asse di marcia</p>	<p>V F</p> <p>V F</p>	<p>In der Regel entweicht die Luft bei einem Einstich aus einem Tubeless-Reifen langsamer als aus einem Reifen mit Luftschlauch</p> <p>Generalmente, uno pneumatico tubeless forato si affloscia più lentamente di uno pneumatico con lo stesso tipo di foratura, dotato di camera d'aria</p>
<p>Bei Fahrzeugen mit pneumatischer Bremsung hat der lastabhängige Bremskraftregler die Aufgabe, den Druck der zu den Bremszylindern der Hinterachse geleiteten Luft zu verringern, wenn das Fahrzeug nicht voll beladen verkehrt</p> <p>Sugli autoveicoli dotati di frenatura pneumatica, il modulatore di frenata in funzione del carico ha il compito di ridurre la pressione dell'aria inviata agli elementi frenanti dell'asse posteriore quando il veicolo non circola a pieno carico</p>	<p>V F</p> <p>V F</p>	<p>Bei einer pneumohydraulischen Bremsanlage wird das Öl der pneumohydraulischen Druckumwandler in einem eigenen Kühler gekühlt</p> <p>In un impianto di frenatura pneumoidraulico, l'olio dei convertitori pneumoidraulici viene raffreddato in apposito radiatore</p>
<p>Die maximale Bremskraft, die auf einen Kraftwagen wirken kann, entspricht der Hälfte seines Adhäsionsgewichts</p> <p>La massima forza frenante applicabile all'autoveicolo è pari a metà del suo peso aderente</p>	<p>V F</p> <p>V F</p>	<p>Bei Aufleuchten der in der Abbildung dargestellten Kontrolllampe muss man anhand des eigens vorgesehenen Stabes den Ölstand messen</p> <p>In caso di accensione della spia indicata in figura, si deve verificare il livello dell'olio mediante l'apposita astina</p> 
<p>Schwarzer Auspuffrauch weist auf eine schlechte Verbrennung hin</p> <p>Il fumo nero allo scarico indica una cattiva combustione</p>	<p>V F</p> <p>V F</p>	<p>Wenn man Kühflüssigkeit in der Ölwanne feststellt, kann dies von einer durchgebrannten Motorkopfdichtung abhängen</p> <p>Se si riscontra la presenza di liquido di raffreddamento nella coppa dell'olio, ciò può dipendere dalla guarnizione della testata bruciata</p>
<p>Beschädigte Windschutzscheiben an Kraftwagen müssen, auch wenn sie aus Verbundglas bestehen, auf jeden Fall ausgetauscht werden</p> <p>I parabrezza lesionati degli autoveicoli, anche se sono costituiti da vetro stratificato, devono comunque essere sostituiti in caso di lesione</p>	<p>V F</p> <p>V F</p>	<p>Die Wirksamkeit der Lenkung kann nur in der Werkstätte gemäß eigenen Verfahren überprüft werden</p> <p>L'efficienza dello sterzo può essere controllata soltanto in officina secondo apposite procedure</p>
<p>Ein unzureichender Reifendruck bewirkt eine Zunahme der Abdrift und folglich eine schlechtere Straßenlage in der Kurve</p> <p>Un'insufficiente pressione di gonfiaggio degli pneumatici provoca un aumento della deriva con conseguente minor tenuta di strada in curva</p>	<p>V F</p> <p>V F</p>	<p>Bei der Wahl des für die Güterbeförderung zu verwendenden Fahrzeugs sind die Art des Stoffes, das befördert werden soll, sowie die Art der im Normalfall gefahrenen Strecke von grundlegender Bedeutung</p> <p>Nella scelta del veicolo da adibire al trasporto di merci è di fondamentale importanza il tipo di materia che si intende trasportare e il tipo di itinerario che normalmente si effettuerà</p>